

Публикации по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет. Список основных публикаций по теме диссертации М.С. Банниковой прилагаю.

1. Социальное варьирование языковых средств в произведениях Л. Улицкой // Социальные варианты языка – VII: Материалы международной научной конференции 14 – 15 апреля 2011 года. Нижний Новгород. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова, 2011. – С. 132 – 135.
2. Лексико-семантические особенности перевода разговорной лексики // Дополнительное профессиональное образование в системе подготовки конкурентоспособного специалиста на рынке труда: Сборник научных трудов I Всероссийской научной практической конференции. – Брянск: Из-во ГК «Десяточка» 2011. – С. 373 – 377.
3. Способы словообразования окказионализмов разговорного характера (на материале произведений Л. Улицкой) // Современные проблемы лингвистики и методики преподавания русского языка в вузе и школе: сборник научных трудов. Выпуск 18/ [под ред. докт. филол. наук, проф. О.В. Загоровской]. – Воронеж: ИПЦ «Научная книга», 2012. – С. 49 – 54.
4. Особенности передачи синтаксической разговорности при переводе (на материале немецкоязычных переводов произведений Л. Улицкой) // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты: Сборник научных трудов. Вып. 14. – Тверь: Тверь. Гос. Ун-т, 2012. – С. 205 – 209.
5. Словообразовательный аспект перевода разговорной лексики в произведениях Л. Улицкой // Перевод – как диалог культур: II международная научно-практическая конференция. 27 апреля 2012 г., г. Астрахань / сост. А.Д. Климентьева. – Астрахань: Издатель: Сорокин Роман Васильевич, 2012. – С. 26 – 29.

6. Проблема перевода антропонимов разговорного характера в художественном тексте // Дополнительное профессиональное образование в системе подготовки конкурентоспособного специалиста на рынке труда: сб. науч. тр. II Всеросс. науч.-практ. конф. – Брянск: Десяточка, 2012. – С. 195-198.
7. Лексикографическая фиксация разговорной лексики немецкого языка // Лингвистический Вестник (межвузовский сборник научных трудов). – Выпуск 8. – Брянск: РИО БГУ, ООО «Ладомир», 2012. – С. 52 – 58.
8. Проблема передачи разговорности при переводе // Иностранные языки: лингвистические и методические аспекты: Сборник научных трудов. Вып. 23. – Тверь: Твер. Гос. Ун-т, 2013. – С. 186 – 189.
9. Особенности перевода структурно-обусловленных конструкций разговорного типа // Актуальные проблемы перевода и переводоведения: Материалы I преподавательской заочной научно-практической конференции. – Брянск: БГТУ, 2014. – С. 44 - 49.
10. Лексикографический аспект перевода англоязычных заимствований // Актуальные проблемы перевода и переводоведения: Материалы I преподавательской заочной научно-практической конференции. – Брянск: БГТУ, 2014. – С. 49 – 54.
11. Особенности перевода фразеологических единиц разговорного характера // Актуальные проблемы социально-гуманитарных исследований в экономике и управлении: Материалы I научно-практической конференции профессорско-преподавательского состава факультета экономики и управления (25 ноября 2014 г.), посвящённой 85-летию БГТУ. – Брянск: БГТУ, 2014. – С. 343 – 347.
12. Особенности стилизации синтаксической разговорности в романе Л. Улицкой «Даниэль Штайн, переводчик» // Новое слово: актуальные проблемы языкознания, литературоведения и методики преподавания филологических дисциплин: материалы I Международной заочной научно-

практической конференции молодых исследователей (Киров, 21-22 сентября 2015 г.). – Киров: ООО «Издательство «Радуга-ПРЕСС», 2015. – С. 30 – 32.

13. Стилизация разговорной речи в русском и переводном немецкоязычном художественном тексте: Монография - Брянск: Изд.-во. БГТУ, 2015. – 184 с.

Подпись

Козлова Людмила Николаевна

